

DE Gebrauchsanweisung
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, denn sie enthält wichtige Informationen für Sie.

Heben Sie diese Gebrauchsanweisung auf. Möglicherweise müssen Sie diese später nochmals lesen. Fragen Sie bitte Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie weitere Informationen oder einen Rat benötigen. Wenn sich Ihre Symptome verschlimmern oder keine Besserung eintritt, müssen Sie auf jeden Fall einen Arzt aufsuchen.

POSIFORLID® Augenmaske

Selbstwärmende Augenmaske für die Behandlung von Lidrandentzündungen (Blepharitis), Funktionsstörungen der Lidranddrüsen (Meibomdrüsen), Gerstenkorn und Hagelkorn.
 Die POSIFORLID® Augenmaske bringt schnelle und nachhaltige Erleichterung bei Beschwerden infolge eines instablen Tränenfilms, wie trockene, ermüdete, brennende oder übermäßig tränende Augen.

1. WOZU WIRD DIE POSIFORLID® AUGENMASKE VERWENDET?

Die POSIFORLID® Augenmaske wird zur Unterstützung der Behandlung von Lidrandentzündungen (Blepharitis), Funktionsstörungen der Meibomdrüsen, Gerstenkorn und Hagelkorn verwendet. Mittels eines einfachen Knicksystems wird die Augenmaske aktiviert. Sie erreicht dann nach nur einer Minute die festgelegte Temperatur. Wärme erweicht Krusten am Lidrand, sodass sie sich leicht entfernen lassen. Außerdem verbessert Wärme die Blutzufuhr und erweicht den Talg der Meibomdrüsen, sodass er beim Massieren der Augenlider aus den Talgdrüsen herausgedrückt werden kann. Die POSIFORLID® Augenmaske bringt so auf natürliche Weise schnelle und nachhaltige Erleichterung bei Beschwerden infolge eines instablen Tränenfilms, wie trockene, ermüdete, brennende oder übermäßig tränende Augen.

Symptome von trockenen Augen können sein: – Augenreizung – Augenrötung – Augenstechen oder ein brennendes Gefühl – Gefühl von Sandkörnchen in den Augen – Überempfindlichkeit gegen Licht – Wechselndes Sehvermögen (nach mehrmaligem Blinzeln wird die Sicht zeitweilig besser) – Verschlimmerung der Beschwerden in bestimmten Räumen, zum Beispiel durch Klimaanlage oder Rauchen – Beschwerden beim Lesen oder langer Zeit vor einem Bildschirm – Verschwommenes Sehen beim Fahren in der Nacht – Trockene, ermüdete, brennende Augen – Schwierigkeiten beim Tragen von Kontaktlinsen – Tränenbeschwerden oder übermäßig tränende Augen. Dies erscheint bei trockenen Augen seltsam, aber wenn der Tränenfilm zu schnell verdunstet, werden als Reaktion darauf neue Tränen erzeugt, genau wie zum Beispiel beim Fahrradfahren im Wind.

2. WANN SOLLTEN SIE DIE POSIFORLID® AUGENMASKE NICHT VERWENDEN ODER MÜSSEN DABEI BESONDERS VORSICHTIG SEIN?

– Bei bestimmten Ekzemformen: Feuchte Wärme kann bestimmte Ekzemformen verschlimmern. Wenn sich Ihre Ekzembeschwerden verschlimmern, empfehlen wir Ihnen, sich mit Ihrem Arzt in Verbindung zu setzen.
 – Bei erhöhtem Augeninnendruck (Glaukom) darf nicht zu viel Druck auf die Augen ausgeübt werden. Ziehen Sie den Elastikverschluss in diesem Fall nicht zu straff an oder legen Sie die Augenmaske ohne Verwendung des Elastikverschlusses auf Ihre Augen.
 – Haben Sie sich vor weniger als einem Monat einer Staroperation oder einer Glaukomoperation unterzogen? Seien Sie dann beim Massieren der oberen Augenlider vorsichtig. Fragen Sie vor Anwendung der POSIFORLID® Augenmaske zuerst Ihren Augenarzt.
 – Verwenden Sie die POSIFORLID® Augenmaske nicht, wenn Sie merken, dass die Augenmaske undicht oder beschädigt ist.
 Nach etwa 90-maliger Anwendung verringert sich die Wirkung der Augenmaske. Für eine gute Behandlung der Beschwerden ist jedoch die richtige Temperatur erforderlich. Wenn Sie merken, dass die Augenmaske weniger Wärme abgibt, brauchen Sie eine neue Augenmaske.

Bitte verwenden Sie die POSIFORLID® Augenmaske ausschließlich für die beschriebenen Anwendungen. **Werden Ihre Beschwerden nach einigen Tagen schlimmer? Dann setzen Sie sich bitte mit Ihrem Arzt in Verbindung.**

3. WIE SOLLTEN SIE DIE POSIFORLID® AUGENMASKE ANWENDEN UND PFLEGEN?

Wenden Sie die POSIFORLID® Augenmaske stets genauso an, wie es nachstehend beschrieben ist. Die Augenmaske ist gebrauchsfertig, wenn der orangefarbene Inhalt flüssig ist. Wenn der Inhalt noch eine feste Konsistenz hat, müssen Sie die Augenmaske aus der Hülle nach Öffnen des Druckknopfes herausnehmen und sie 10 Minuten auskochen. Befolgen Sie die Anweisungen unter 'Auskochen nach Verwendung'.

Verwenden Sie diese Augenmaske in Kombination mit Wattepads, die Sie im Supermarkt oder in der Drogerie erhalten. Verwenden Sie für jede Behandlung neue und saubere Wattepads.

Vor der Anwendung

- Bevor Sie mit der Anwendung gemäß Punkt 4 beginnen, müssen Sie Folgendes tun:
 - Waschen Sie sich die Hände.
 - Kontrollieren Sie die Augenmaske auf eventuelle Beschädigungen oder Anzeichen von Undichtigkeit.
 - Entfernen Sie vor Anwendung der POSIFORLID® Augenmaske eventuelle Kontaktlinsen und Augen-Make-up.

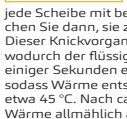
4. ANWENDUNG



1. Befuchten Sie zwei Wattepads mit normalem Leitungswasser. Schieben Sie auf jeder Seite ein feuchtes Wattepad oben an der Augenmaske in die Öffnung, sodass die Watte genau vor die ovale Fenster zur Augenmaske.



2. Mit dem einfachen Knicksystem aktivieren Sie die Augenmaske. Das Knicken geht wie folgt vorstatten: In beiden orangefarbenen Abschnitten der Augenmaske befindet sich eine Metallscheibe. Halten Sie



jede Scheibe mit beiden Händen fest und versuchen Sie dann, sie zu „biegen“ bzw. „knicken“. Dieser Knickvorgang verursacht eine Schallwelle, wodurch der flüssige orangefarbene Inhalt innerhalb einiger Sekunden eine feste Form annimmt, sodass Wärme entsteht. Die Temperatur beträgt etwa 45 °C. Nach ca. 5-7 Minuten nimmt die Wärme allmählich ab.



3. Sie legen die Augenmaske mit der offenen Seite auf die Augen und ziehen das Bändchen über den Kopf. Mit dem Verschluss können Sie das Bändchen verkürzen, bis es sich angenehm anfühlt. Nicht zu straff; die Augen dürfen keinem zu hohen Druck ausgesetzt werden.



4. Nach gut 5 Minuten entfernen Sie die Augenmaske. Dieser Zeitraum kann länger sein, keinesfalls jedoch kürzer.



5. Die Reinigung der Augenlider ist ein wichtiger Schritt bei der Behandlung von Lidrandentzündungen und Funktionsstörungen der Meibomdrüsen. Entfernen Sie die Wattepads aus der Augenmaske und massieren und reinigen Sie damit die Wimpernränder, indem Sie mit den Wattepads leicht zwischen den Wimpern reiben. Um Druck auf das untere Augenlid auszuüben, schauen Sie nach oben, um das obere Augenlid zu verschieben, schauen Sie nach unten. Legen Sie Ihren Zeigefinger parallel zum Lidrand, nahe an die Wimpern. Üben Sie auf die Augenlider Druck in Augensicht aus. Dadurch entfernen Sie den Talg, sodass sich der Tränenfilm stabilisiert und die Beschwerden abnehmen.

Im Fall eines Hagelkorns massieren Sie das Hagelkorn unmittelbar nach Anwendung der Augenmaske. Durch die Wärme wird der Talg flüssiger. Beim Massieren drücken Sie den dünnflüssigen gewordenen Talg langsam in kleinen Mengen aus der verstopften Talgdrüse. Dadurch verschwindet der Buckel allmählich.

Wenn Sie ein Gerstenkorn haben, brauchen Sie dieses nicht zu massieren. Die Wärme der Augenmaske wird die Reifung beschleunigen. Sobald das Pichelchen aufbricht, verschwinden die Beschwerden. Nach ein paar Tagen wird es zumeist verschwunden sein. Es kann jedoch auch sein, dass der Buckel bestehen bleibt, ohne jedoch Schmerzen zu verursachen. Dann wird er zur Ruhe kommen und sich verkapseln. Er geht dann in ein Hagelkorn über.

Auskochen nach Verwendung

Nach der Anwendung müssen Sie die Augenmaske 10 Minuten lang in einem Topf mit reichlich kochendem Wasser (ca. 2 Liter) auskochen, um sie für die nächste Anwendung aufzubereiten. Der Inhalt der Augenmaske wird dann wieder flüssig. Bitte messen Sie die Zeit erst, wenn das Wasser wirklich kocht. Halten Sie das Wasser während dieser Zeit schwach am Kochen, schalten Sie die Wärmequelle also nicht ab. Vermeiden Sie Trockenkochen und Beschädigung: Behalten Sie die Kochzeit mithilfe eines Küchenweckers gut im Auge. Verwenden Sie eine Schaumkelle oder einen großen Löffel, um die Augenmaske in das Wasser einzulegen bzw. herauszuholen. Kochen Sie die Hülle nicht mit, da sonst das Material hart wird. Sie können die Hülle mit einer handwarmen Lauge reinigen.

Was zu vermeiden ist

- Benutzen Sie die Augenmaske nicht unmittelbar nach dem Auskochen. Die Augenmaske ist dann noch viel zu warm und könnte Brandwunden verursachen. Warten Sie mindestens eine halbe Stunde, bis die Augenmaske ausreichend abgekühlt ist.
- Erwärmen Sie die Augenmaske nicht in der Mikrowelle oder direkt auf einer Heizplatte.
- Holen Sie die Augenmaske nicht mit einem scharfen Gegenstand aus dem Topf; dadurch könnte sie beschädigt werden. Verwenden Sie lieber eine Schaumkelle oder einen flachen Löffel.
- Lassen Sie Kinder die Augenmasken nicht ohne Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen auskochen.
- Verwenden Sie die POSIFORLID® Augenmaske nicht, wenn Sie merken, dass die Augenmaske undicht oder beschädigt ist. Sollte der orangefarbene Inhalt unverhofft doch in Ihre Augen oder auf Ihre Haut oder Kleidung gelangen, spülen Sie einige Minuten lang mit lauwarmem fließendem Wasser aus.

5. WELCHE WEITEREN HINWEISE FÜR DIE ANWENDUNG SIND ZU BEACHTEN?

Gerne geben wir Ihnen noch einige Tipps für den Gebrauch:

1. Möglicherweise ist Ihre Augenmaske beim erstmaligen Öffnen der Packung in einem festen Zustand. Die Selbstaktivierung ist wahrscheinlich auf den Transport zurückzuführen. Versuchen Sie in diesem Fall nicht, die Metallscheiben zu klicken, sondern kochen Sie die Maske zuerst aus, wie unter Punkt 4. 'Auskochen nach Verwendung' beschrieben, um sie wieder in einen flüssigen Zustand zu bringen.
2. Wenn Sie die Augenmaske erstmals benutzen, kann es manchmal nötig sein, die Metallscheiben mehrmals klicken zu lassen. Dies geht wie folgt vorstatten: Halten Sie eine Metallscheibe mit beiden Händen mit Daumen und Zeigefinger fest und biegen Sie sie leicht hin und her, bis Sie ein Klicken hören. Fahren Sie damit fort, bis Sie sehen, dass sich die Augenmaske aktiviert. Bei der zweiten und nächsten Benutzung genügt dann normalerweise einmaliges Klicken pro Seite.
3. Die Umgebungstemperatur hat einen spürbaren Einfluss auf die Temperatur Ihrer Augenmaske. Ist es in dem Raum, in dem Sie die POSIFORLID® Augenmaske benutzen möchten, frisch? Oder hat die POSIFORLID® Augenmaske auf einer kalten Fläche gelegen? Dann kann es passieren, dass Ihre Augenmaske schneller abkühlt oder es etwas länger dauert, bis sie gut warm wird. Erwärmen Sie dann die Augenmaske, bevor Sie sie aktivieren, nur kurz (ca. 1 Minute) unter dem Warmwasserhahn oder indem Sie sie einige Minuten auf die Heizung legen. Die Augenmaske wird dann länger schön warm bleiben. Die ist besonders angenehm für Ihre Augen!
4. Die Augenmaske bleibt länger warm, wenn Sie die Augenmaske nach Aktivierung kurz massieren, bis sie weich und biegsam ist. Außerdem fühlt sie sich dann auf dem Gesicht angenehmer an.
5. Sollte die Maske zu warm für die sensible Gesichtshaut rund um die Augen sein, warten Sie ein paar Minuten ab, bis sich die Maske nach Aktivierung leicht abgekühlt hat und die Wärme angenehm für Ihre Haut ist.


6. WIE LANGE SOLLTE MAN DIE POSIFORLID® AUGENMASKE ANWENDEN?

Es ist wichtig, sich klar zu machen, dass eine Lidrandentzündung oder eine Funktionsstörung der Meibomdrüsen chronische Leiden sind, die täglicher Aufmerksamkeit bedürfen. Für eine erfolgreiche Behandlung von Lidrandentzündungen oder Funktionsstörungen der Meibomdrüsen muss deshalb die POSIFORLID® Augenmaske ebenfalls regelmäßig über einen längeren Zeitraum angewandt werden. Zu vergleichen ist dies mit der Bildung von Plaque an den Zähnen. Ebenso wie Talg wird diese täglich neu erzeugt. Durch zweimal-tägliches Entfernen der Plaque vermeiden Sie Probleme. Das Gleiche gilt auch für die zweimal tägliche Reinigung Ihrer Wimpernränder nach Anwendung der POSIFORLID® Augenmaske. Wenn Sie die Anwendung der warmen Kompressenmaske und die Reinigung der Wimpern einstellen, kehren die Beschwerden zurück. **Es wird deshalb empfohlen, die Anwendung der POSIFORLID® Augenmaske in Ihre feste tägliche Routine einzubeziehen.**

7. WELCHE NEBENWIRKUNGEN SIND MÖGLICH?

Soweit bekannt, sind keine unerwünschten Wirkungen zu erwarten. Glauben Sie trotzdem, dass Sie die Anwendung der POSIFORLID® Augenmaske nicht vertragen, oder werden Ihre Beschwerden nach einigen Tagen schlimmer? Dann setzen Sie sich bitte mit Ihrem Arzt in Verbindung.

8. WELCHE HINWEISE ZUR AUFBEWAHRUNG DER POSIFORLID® AUGENMASKE SIND ZU BEACHTEN?

Bewahren Sie die POSIFORLID® Augenmaske außerhalb der Sicht und Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie die POSIFORLID® Augenmaske bei einer Temperatur von 15 - 35 °C auf (15 °C  35 °C). Verwenden Sie die POSIFORLID® Augenmaske nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr. Dieses finden Sie auf der Schachtel nach dem Sanitätsymbol (S). Dort sind ein Monat und ein Jahr angegeben. Das letzte Tag dieses Monats ist das äußerste Haltbarkeitsdatum.

9. INHALT DER VERPACKUNG UND SONSTIGE INFORMATIONEN

Die POSIFORLID® Augenmaske ist eine Gelmaske, die zwei Metallscheiben enthält, bestehend aus phthalatfreiem PVC und einer Salzlösung in Wasser (Natriumacetat). Sie enthält kein Latex. Je nach erworbenem Packung enthält POSIFORLID® Augenmaske eine oder zwei Augenmasken. Jede Augenmaske kann ca. 90-mal verwendet werden.

- Stand der Information:**
 Januar 2019
- Vertrieb Deutschland:**
 URSAPHARM Arzneimittel GmbH,
 Industriestraße, D-66129 Saarbrücken
 Tel.: +49 6805/9292-0, Fax: +49 6805/9292-88,
 E-Mail: info@ursapharm.de, www.ursapharm.de
- Vertrieb Österreich:**
 URSAPHARM Ges.m.b.H., A-3400 Klosterneuburg
 Tel.: +43 676/842 799 100,
 Fax: +43 125 330 339 113,
 E-Mail: info@ursapharm.at
- Vertrieb Belgien, Luxemburg, Niederlande:**
 URSAPHARM Benelux B.V.,
 Steenovenweg 5, NL-5708 HN Helmond
 Tel.: +31 492 472 473, Fax: +31 492 472 673,
 E-Mail: info@ursapharm.nl, info@ursapharm.be
- Vertrieb Frankreich:**
 Laboratoires URSAPHARM,
 7, Rue Denis Papin, F-57200 Sarreguemines
 Tel.: +33 387 02 06 08, Fax: +33 387 09 77 90,
 E-Mail: info@ursapharm.fr, www.ursapharm.fr
- Hersteller (MFG):**
 STANPHARMA B.V., Mgr. van Genkstraat 6,
 4813 LB Breda, Niederlande

CE Medizinprodukt

Ihre Meinung zu unserem Produkt ist uns wichtig! Wir freuen uns, per Post, Fax oder via E-Mail von Ihnen zu hören.

FR Mode d'emploi

Lisez attentivement ce mode d'emploi car il contient des informations importantes pour vous. Gardez ce mode d'emploi. Vous pourriez avoir besoin de le relire. Si vous avez besoin de plus amples informations ou des conseils, adressez-vous à votre médecin ou votre pharmacien. Si vos symptômes s'aggravent ou que vous ne constatez aucune amélioration, consultez un médecin.

POSIFORLID® Masque pour les yeux

Masque auto-chauffant pour le traitement des inflammations de la paupière (blépharite), des troubles fonctionnels des glandes (de Meibomius) de la paupière, de l'orgelet et du chalazion. POSIFORLID® Masque pour les yeux apaise rapidement et durablement les symptômes provoqués par l'instabilité du film lacrymal, tels que sensations de brûlure, sécheresse, fatigue et larmoiement excessif des yeux.

1. À QUOI SERT POSIFORLID® MASQUE POUR LES YEUX?

POSIFORLID® Masque pour les yeux sert d'aide au traitement des inflammations de la paupière (blépharite), des troubles fonctionnels des glandes de Meibomius, de l'orgelet et du chalazion. Le masque s'active grâce à un simple système de pliage. Au bout d'1 minute, il atteint la température prédéterminée. La chaleur ramollit les croûtes de la paupière, ce qui permet de les retirer plus facilement. De plus, la chaleur améliore la circulation sanguine et ramollit le sébum des glandes de Meibomius. En massant la paupière, le sébum peut ainsi être extrait plus facilement des glandes sébacées. POSIFORLID® Masque pour les yeux apporte donc un apaisement rapide et durable des symptômes provoqués par l'instabilité du film lacrymal, tels que sensations de brûlure, sécheresse, fatigue et larmoiement excessif des yeux.

Les symptômes de la sécheresse oculaire peuvent être les suivants : – Irritations oculaires – Rougeurs oculaires – Picotements oculaires ou sensation de brûlure – Sensation d'avoir des grains de sable dans les yeux – Haute sensibilité à la lumière – Modification de la vue (après plusieurs clignements, la vue s'améliore temporairement) – Aggravation des symptômes par exemple, dans certains espaces climatisés ou enfumés – Symptômes apparaissant pendant la lecture ou après un long moment devant un écran – Vision floue pendant la conduite de nuit – Yeux secs, fatigués, qui brûlent – Symptômes lors du port de lentilles de contact – Symptômes liés au déséquilibre du film lacrymal ou larmoiement excessif des yeux. Cela peut paraître étrange en cas de sécheresse oculaire, mais si le film lacrymal s'évapore trop rapidement, en réaction à ce phénomène de nouvelles larmes sont produites de manière excessive, exactement comme lorsque l'on fait du vélo par temps venteux.

2. DANS QUELS CAS NE DEVEZ-VOUS PAS UTILISER POSIFORLID® MASQUE POUR LES YEUX OU DEVEZ-VOUS ÊTRE PARTICULIÈREMENT PRUDENT ?

- Avec certaines formes d'eczéma : la chaleur humide peut aggraver certaines formes d'eczéma. Si votre eczéma s'aggrave, nous vous recommandons de prendre contact avec votre médecin.
- En cas de pression intraoculaire accrue (glaucome), il ne faut pas exercer une pression trop forte sur les yeux. Dans ce cas, ne serrez pas le fermoir élastique trop fort ou mettez le masque sans utiliser le fermoir élastique.
- Avez-vous subi une opération de la cataracte ou une opération d'un glaucome il y a moins d'un mois ? Dans ce cas, faites attention quand vous massez votre paupière supérieure. Avant d'utiliser POSIFORLID® Masque pour les yeux, demandez conseil à votre ophtalmologue.
- N'utilisez pas POSIFORLID® Masque pour les yeux si vous remarquez que le masque fuit ou est endommagé.

Après environ 90 utilisations, l'effet du masque pour les yeux s'affaiblit. Pour que le traitement des symptômes soit efficace, il faut cependant atteindre la bonne température. Si vous constatez que le masque pour les yeux dispense moins de chaleur, cela signifie que vous avez besoin d'un nouveau masque.

Veillez utiliser POSIFORLID® Masque pour les yeux uniquement de la manière qu'il est décrite dans ce mode d'emploi. **Vos symptômes s'aggravent-ils au bout de quelques jours ? Dans ce cas, veuillez contacter votre médecin.**

3. COMMENT UTILISER ET ENTRETENIR POSIFORLID® MASQUE POUR LES YEUX ?

Utilisez toujours POSIFORLID® Masque pour les yeux en respectant minutieusement les instructions ci-dessous. Le masque pour les yeux est prêt à être utilisé quand le gel orange qu'il contient est liquide. Si le gel a encore une consistance solide, après avoir ouvert le bouton-pression, sortez le masque pour les yeux de son étui et faites-le bouillir pendant 10 minutes. Suivez les indications figurant sous la rubrique « Faire bouillir après utilisation ».

Utilisez le masque pour les yeux avec des disques de coton, que vous trouverez dans les supermarchés ou dans une droguerie. Pour chaque traitement, utilisez de nouveaux disques de coton bien propres. **Avant l'utilisation**
 Avant de commencer à utiliser le masque, conformément au point 4, suivez les instructions suivantes : – Lavez-vous les mains. – Vérifiez que le masque pour les yeux n'est pas endommagé et ne présente aucun signe de perte d'étanchéité. – Avant d'utiliser POSIFORLID® Masque pour les yeux, si vous portez des lentilles de contact, retirez-les, et démaquillez-vous les yeux.

4. UTILISATION

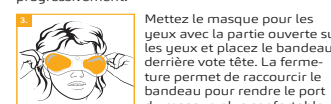


Humidifiez deux disques de coton à l'eau courante du robinet. De chaque côté du masque pour les yeux, glissez un disque de coton humide par l'ouverture du haut, de manière à ce que le disque se trouve

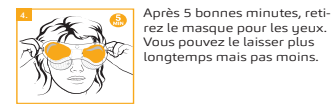


juste devant la fenêtre ovale. Refermez ensuite le bouton-pression du masque pour les yeux.

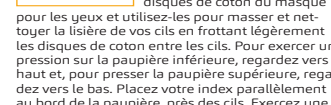
Activez le masque pour les yeux grâce au système simple de pliage. Le pliage doit se faire de la manière suivante : dans les deux parties de couleur orange du masque pour les yeux, se trouve un disque métallique. Tenez le disque avec vos deux mains et, ensuite, essayez de le « tordre » ou de le « plier ». Ce processus de pliage produit une onde sonore, qui provoque la solidification du liquide orange en quelques secondes, provoquant ainsi de la chaleur. La température s'élève à environ 45 °C. Après environ 5 à 7 minutes, la chaleur diminue progressivement.



Mettez le masque pour les yeux avec la partie ouverte sur les yeux et placez le bandeau derrière votre tête. La fermeture permet de raccourcir le bandeau pour rendre le port du masque plus confortable. Ne serrez pas trop fort, ne pas appliquer une pression trop forte sur les yeux.



Après 5 bonnes minutes, retirez le masque pour les yeux. Vous pouvez le laisser plus longtemps mais pas moins.



Le nettoyage des paupières est une étape importante du traitement des inflammations de la paupière et des troubles fonctionnels des glandes de Meibomius. Enlever les disques de coton du masque pour les yeux et utilisez-les pour masser et nettoyer la lisière de vos cils en frottant légèrement les disques de coton entre les cils. Pour exercer une pression sur la paupière inférieure, regardez vers le haut et, pour presser la paupière supérieure, regardez vers le bas. Placez votre index parallèlement au bord de la paupière, près des cils. Exercez une pression sur la paupière en direction de l'œil. Cela vous permettra de retirer le sébum et, ainsi, de stabiliser le film lacrymal, ce qui favorisera la disparition des symptômes.

En cas de chalazion, massez-le juste après avoir utilisé le masque pour les yeux. Le sébum va se liquéfier grâce à la chaleur. En massant, vous allez évacuer lentement, et en petites quantités, le sébum liquéfié des glandes sébacées bouchées. La boursoufflure diminuera progressivement.

Si vous avez un orgelet, vous n'avez pas besoin de le masser. La chaleur du masque pour les yeux va accélérer sa maturation. Dès que le petit bouton s'ouvre, les symptômes disparaissent. La plupart du temps, il disparaît au bout de quelques jours. Il est également possible que la boursoufflure reste, sans toutefois provoquer de douleur. Dans ce cas, l'inflammation se calmera et le bouton se refermera. Il se transformera ensuite en chalazion.

Faire bouillir après utilisation
Après utilisation, faites bouillir le masque pour les yeux pendant environ 10 minutes dans une casserole contenant un grand volume d'eau bouillante (2 litres environ) pour qu'il soit prêt pour la prochaine utilisation. Le contenu du masque pour les yeux va redevenir liquide. Ne commencez à décompacter le temps qu'à partir de l'ébullition. Pendant ces 10 minutes, maintenez une petite ébullition mais n'éteignez pas la source de chaleur. Évitez que toute l'eau ne s'évapore car cela pourrait endommager le masque. Pour bien surveiller le temps d'ébullition, utilisez un minuteur. Utilisez une écumoire ou une grande cuillère pour mettre le masque pour les yeux dans l'eau et pour l'en retirer. Ne mettez pas l'étui à bouillir car son matériau pourrait durcir. Vous pouvez nettoyer l'étui à l'eau chaude savonneuse.

- Éviter
- N'utilisez pas le masque pour les yeux juste après l'avoir fait bouillir. Après l'ébullition, le masque pour les yeux est encore bien trop chaud et pourrait provoquer des brûlures. Attendez au moins une demi-heure pour que le masque puisse refroidir suffisamment.
- Ne faites pas chauffer le masque pour les yeux au four à micro-ondes ou directement sur une plaque chauffante.
- Ne retirez pas le masque pour les yeux de la casserole avec un objet pointu car vous pourriez l'endommager. Utilisez plutôt une écumoire ou une cuillère plate.
- Ne laissez pas les enfants faire bouillir le masque sans la surveillance d'un adulte.
- N'utilisez pas POSIFORLID® Masque pour les yeux si vous remarquez que le masque fuit ou est endommagé. Si le contenu orange du masque coule par mégarede sur vos yeux, votre peau ou vos vêtements, nettoyez la zone quelques minutes sous le robinet d'eau tiède.

5. QUELLES SONT LES AUTRES RECOMMANDATIONS À SUIVRE CONCERNANT L'UTILISATION DE CE PRODUIT ?

Voici quelques conseils supplémentaires concernant l'utilisation :

1. Il est possible que, lors de la première ouverture de l'emballage, votre masque pour les yeux soit sous sa forme solide. Dans ce cas, ne tentez pas de plier le disque métallique, mais faites bouillir le masque pour qu'il redevenue liquide. L'auto-activation du système a probablement été causée par le transport et fait partie des caractéristiques normales du produit.
2. Si vous utilisez le masque pour les yeux pour la première fois, il peut s'avérer utile de plier plusieurs fois les disques métalliques. Cela doit se faire de la manière suivante : tenez un disque métallique dans vos deux mains avec le pouce et l'index et pliez-le légèrement dans un sens puis dans l'autre jusqu'à entendre un clic. Continuez ainsi jusqu'à être sûr d'avoir activé le masque pour les yeux. Pour la deuxième utilisation et les utilisations suivantes, un simple pliage de chaque disque sera suffisant.
3. La température ambiante a une influence notable sur la température de votre masque pour les yeux. La pièce dans laquelle vous souhaitez utiliser POSIFORLID® Masque pour les yeux est-elle froide ? Ou POSIFORLID® Masque pour les yeux est-il resté posé sur une surface froide ? Il est alors possible que votre masque pour les yeux refroidisse plus vite ou qu'il mette un peu plus de temps à être bien chaud. Dans de tels cas de figure, réchauffez le masque pour les yeux avant de l'activer en le passant brièvement (environ 1 minute) sous le robinet d'eau chaude ou en le passant quelques minutes sur le chauffage. De cette manière, le masque pour les yeux restera chaud plus longtemps, ce qui sera très agréable pour vos yeux !
4. Le masque pour les yeux restera chaud plus longtemps si, après l'activation, vous le masquer un peu jusqu'à ce qu'il soit bien souple. De plus, il sera ainsi plus agréable à porter sur le visage.
5. Dans le cas où le masque vous semble trop chaud pour le contour sensible de vos yeux, attendez quelques minutes après son activation jusqu'à ce qu'il refroidisse un peu et que la sensation de chaleur soit agréable pour vos yeux.

6. COMBIEN DE TEMPS FAUT-IL UTILISER POSIFORLID® MASQUE POUR LES YEUX ?

Il est important de signaler qu'une inflammation de la paupière ou un trouble fonctionnel des glandes de Meibomius est une affection chronique, qui nécessite des soins quotidiens. C'est pour cette raison que, pour que le traitement des inflammations de la paupière ou des troubles fonctionnels des glandes de Meibomius réussisse, POSIFORLID® Masque pour les yeux doit être utilisé régulièrement pendant une longue période. On peut comparer cela à la formation de plaque dentaire. Tout comme le sébum, elle se reforme tous les jours. En vous brossant les dents deux fois par jour, vous évitez les problèmes. C'est la même chose pour le nettoyage quotidien de la lisière des cils après l'utilisation du POSIFORLID® Masque pour les yeux. Si vous cessez d'utiliser le masque pour les yeux et de nettoyer vos paupières, les symptômes réapparaîtront.

Il est donc recommandé d'inclure l'utilisation du POSIFORLID® Masque pour les yeux à votre vie quotidienne.

7. QUELS SONT LES EFFETS INDÉSIRABLES ÉVENTUELS ?

À ce jour, aucun effet indésirable n'est à prévoir. Toutefois, vous pensez que vous ne supportez pas l'utilisation du POSIFORLID® Masque pour les yeux ou bien que vos symptômes se sont aggravés au bout de quelques jours ? Dans ce cas, veuillez contacter votre médecin.

8. QUELLES SONT LES INDICATIONS À SUIVRE CONCERNANT LA CONSERVATION DU POSIFORLID® MASQUE POUR LES YEUX ?

Conservez POSIFORLID® Masque pour les yeux hors de la vue et de la portée des enfants. Conservez POSIFORLID® Masque pour les yeux

entre 15 et 35 °C (15 °C T_{max} T_{min} 35°C). N'utilisez plus POSIFORLID® Masque pour les yeux après la date de durabilité minimale. Elle figure sur la boîte près du symbole du sablier (⏳). Il s'agit d'un mois et d'une année. La date de durabilité minimale correspond au dernier jour de ce mois.

9. CONTENU DE LA BOÎTE ET AUTRES INFORMATIONS

POSIFORLID® Masque pour les yeux est un masque en gel, qui se compose de deux disques métalliques, de PVC sans phtalates et d'une solution saline dans de l'eau (acétate de sodium). Il ne contient pas de latex.

Selon le conditionnement choisi, la boîte contient un ou deux masques pour les yeux emballés individuellement. Chaque masque peut être utilisé environ 90 fois.

Date de la mise à jour du texte : Janvier 2019

Distribution en Allemagne :
URSAPHARM Arzneimittel GmbH,
Industriestraße, D-66129 Sarrebruck
Tél. : +49 6805/9292-0, Fax : +49 6805/9292-88,
E-mail : info@ursapharm.de, www.ursapharm.de

Distribution en Autriche :
URSAPHARM Ges.m.b.H., A-3400 Klosterneuburg
Tél. : +43 676/842 799 100,
Fax : +43 125 330 339 113,
E-mail : info@ursapharm.at

Distribution en Belgique, au Luxembourg et aux Pays-Bas :
URSAPHARM Benelux B.V.,
Steenovenweg 5, NL-5708 HN Helmond
Tél. : +31 492 472 473, Fax : +31 492 472 673,
E-mail : info@ursapharm.nl, info@ursapharm.be

Distributeur en France :
Laboratoires URSAPHARM,
7, Rue Denis Papin, F-57200 Sarreguemines
Tél. : + 33 387 02 06 08, Fax : + 33 387 09 77 90,
E-mail : info@ursapharm.fr, www.ursapharm.fr

Fabricant (🇩🇪) :
STANPHARMA B.V., Mgr. van Genkstraat 6,
4813 BL Breda, Pays-Bas

☑ Dispositif médical

📄 Votre avis sur notre produit est important pour nous ! Nous serions ravis de recevoir vos remarques par courrier, par fax ou par Email.

🇳🇱 Bruiksaanwijzing

Lees de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit hulpmiddel gaat gebruiken want er staat belangrijke informatie in voor u. Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Misschien heeft u hem later weer nodig.

Heeft u nog vragen? Neem dan contact op met uw arts of apotheker.
Wordt uw klacht na een aantal dagen erger? Neem dan contact op met uw arts.

POSIFORLID® Oogmasker

Zelfwarmend oogmasker voor de behandeling van Blefaritis, MGD (disfunctionerende klieraties van Meibom), Hordeoelum (strontje) en Chalazion (taglkierzwelling, gerstekorrel, hagel).

POSIFORLID® Oogmasker geeft snelle en langdurige verlichting bij klachten ten gevolge van een instabiele traanfilm zoals droge, vermoede of branderige ogen of overvloedig tranende ogen.

1. WAARVOOR WORDT POSIFORLID® OOGMASKER GEBRUIKT?

POSIFORLID® Oogmasker wordt gebruikt als ondersteuning bij de behandeling van Blefaritis, MGD (disfunctionerende klieraties van Meibom), Hordeoelum (strontje) en Chalazion (taglkierzwelling, gerstekorrel, hagel). Middels een eenvoudig clicksysteem wordt het oogmasker geactiveerd waarna het na ongeveer 1 minuut de juiste temperatuur bereikt. Warmte verzaakt korstjes zodat ze makkelijker verwijderd kunnen worden. Daarnaast verbetert warmte de bloedtoevoer en wordt de talg vloeibaarder zodat het bij de massage van de oogleden uit de taglklieraties gedrukt kan worden. POSIFORLID® Oogmasker geeft zo op een natuurlijke manier snelle en langdurige verlichting bij klachten ten gevolge van een instabiele traanfilm zoals droge, vermoede, branderige ogen of overvloedig tranende ogen.

Symptomen van droge ogen kunnen zijn:

- Irritatie van het oog
- Roodheid van het oog
- Prikkende ogen of branderig gevoel
- Gevoel van zandkorreltjes in de ogen
- Overgevoeligheid voor licht
- Wisselend gezichtsvermogen (na een aantal keer knippen wordt het zicht tijdelijk beter)
- Verergering van de klachten in bepaalde ruimtes, bijvoorbeeld door airco of roken
- Last bij lezen of langdurig kijken naar een beeldscherm
- Waag zien bij het rijden 's nachts
- Droge, vermoede, branderige ogen
- Moeite met het dragen van contactlenzen
- Traanklachten of overvloedig tranende ogen. Dit lijkt vreemd bij droge ogen, maar als de traanfilm te snel verdampt worden als reactie hierop nieuwe tranen aangemaakt, net zoals bijvoorbeeld bij fietsen in de wind.

2. WANNEER MAG U POSIFORLID® OOGMASKER NIET GEBRUIKEN OF MOET U ER EXTRA VOORZICHTIG MEE ZIJN?

- Bij bepaalde vormen van eczeem. Vochtige warmte kan bepaalde vormen van eczeem verergeren. Als uw eczeemklachten verergeren, raden wij u aan contact op te nemen met uw arts.
- Bij glaucoom: bij glaucoom mag er niet te veel druk op de ogen worden toegepast. Trek de elastieksluiting in dit geval niet te strak aan, of leg het masker op uw ogen zonder gebruik te maken van de elastieksluiting.
- Heeft u korter dan een maand geleden een staaroperatie of een operatie voor glaucoom ondergaan? Pas dan op bij het masseren van de bovenoogleden. Raadpleeg u vóór gebruik van POSIFORLID® oogmasker eerst uw oogarts.
- Gebruik POSIFORLID® Oogmasker niet als u merkt dat het oogmasker lekt of beschadigd is.

Na ongeveer 90 keer vermindert de werking van het masker. Voor een goede behandeling van de klachten is de juiste temperatuur noodzakelijk. Als u merkt dat het masker minder warmte afgeeft, bent u toe aan een nieuw masker.

POSIFORLID® Oogmasker uitsluitend gebruiken voor de voorgeschreven indicaties. **Wordt uw klacht na een aantal dagen erger? Neem dan contact op met uw arts.**

3. HOE MOET U HET POSIFORLID® OOGMASKER GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN?

Gebruik POSIFORLID® Oogmasker altijd precies zoals hier onder beschreven.

Het oogmasker is gebruiksklaar als de oranje inhoud vloeibaar is. Als de inhoud nog een vaste vorm heeft, dient u het oogmasker uit het hoesje met de drukknoop te halen en het gedurende 10 minuten uit te token. Volg de hiervoor de instructies onder 'uitkoken van gebruik'.

U gebruikt dit masker in combinatie met watten-schijfjes die u bij de supermarkt of de drogist kunt kopen. Gebruik voor iedere behandeling nieuwe en schone watten-schijfjes.

Vóór u het gebruik start
Vóór u begint met het stappenplan onder punt 4 moet u het volgende doen:

- Was uw handen.
- Controleer het masker op eventuele beschadigingen of tekenen van lekkage.
- Verwijder voor gebruik van POSIFORLID® Oogmasker eventuele contactlenzen en oogmake-up.

4. GEBRUIK

1. Bevochtig twee watten-schijfjes met leidingwater. Schuif aan iedere kant een vochtig watten-schijfje aan de bovenkant van het oogmasker in de opening, zodat de watten precies voor de ovale vensters komen te zitten. Sluit dan de drukknoop van het oogmasker.

2. Met het eenvoudige clicksysteem wordt het oogmasker. Het klikken gaat als volgt: In beide oranje compartimenten van het masker bevindt zich een metalen schijfje. Pak elk schijfje met twee handen vast en probeer het vervolgens te "buigen" ofwel te "klikken". Deze klik veroorzaakt een geluidsgolf waardoor binnen enkele seconden de vloeibare oranje inhoud een vaste vorm zal aannemen hetgeen warmte veroorzaakt. De temperatuur bedraagt ongeveer 45°C. Na ca. 5-7 minuten zal de warmte geleidelijk afnemen.

3. U legt het oogmasker met de geopende zijde op de ogen en trekt het bandje over uw hoofd. Met de sluiting kunt u het bandje inkorten tot het aangenaam aanvoelt. Niet te strak, er mag niet teveel druk op de ogen ontstaan.

4. Na ruim 5 minuten verwijdt u het oogmasker. Langer mag, korter zeker niet.

5. De reiniging van de oogleden is een belangrijke stap in de behandeling van Blefaritis en MGD. Verwijder de watten-schijfjes uit het oogmasker en masseer en reinig hiermee de wimperranden door met de watten-schijfjes lichtjes tussen de wimpers te wrijven. Om druk uit te oefenen op het onderste ooglid, kijkt u naar boven, en om op het bovenste ooglid te drukken, kijkt u naar onder. Plaats uw wijsvinger evenwijdig met de ooglid-rand, vlakbij de wimpers. Oefen druk uit op de oogleden, naar het oog toe. Hiermee verwijdt u de talg waardoor de traanfilm stabiliseert en de klachten afnemen.

In geval van een Chalazion (taglkierzwelling, gerstekorrel, hagel) masseert u het Chalazion direct na gebruik van het masker. Door de warmte wordt de talg vloeibaarder. Tijdens het masseren drukt u langzaam met kleine beetjes de dun geworden talg uit de verstopte taglklier. Hierdoor zal het bulgie geleidelijk verdwijnen.

Als u een Hordeoelum (strontje) heeft, hoeft u dit niet te masseren. De warmte van het masker zal de rijping versnellen. Zou na het puistje openbreken, zullen de klachten verdwijnen. Het zal na een paar dagen meestal genezen zijn. Het kan echter ook zijn dat het bulgie blijft bestaan maar niet meer pijnlijk is. Het zal dan tot rust komen en inknapselen. Het gaat dan over in een Chalazion.

Uitkoken na gebruik

Na gebruik moet u het masker gedurende 10 minuten uitkoken in een pan met ruim kokend water (circa 2 liter). Houd 10 minuten kooktijd aan indien u het masker pas in het water doet als het water kookt. De inhoud van het masker zal dan weer vloeibaar worden. Houd het water gedurende deze tijd zachtes aan de kook, zet de warmtebron dus niet af. Voorkomen droogkoken en beschadiging: houd de kooktijd goed in de gaten met behulp van een kookwaker. Gebruik een schuimschaap van grote lepel om het masker in en uit het water te halen. Kook het hoesje niet mee, anders wordt het materiaal hard. U kunt het hoesje reinigen in een handwarm sopje.

Niet doen

- Gebruik het masker niet direct na het uitkoken. Het masker is dan nog veel te warm en zou brandwonden kunnen veroorzaken. Wacht minstens een half uur tot het masker voldoende is afgekoeld.
- Verwarm het oogmasker niet in de magnetron of direct op een warme plaat.
- Haal het masker niet met een scherp voorwerp uit de pan; hiermee zou u het kunnen beschadigen. Gebruik liever een schuimschaap of platte lepel.
- Laat kinderen niet zonder toezicht van een volwassene de maskers uitkoken.
- Gebruik POSIFORLID® Oogmasker niet als u merkt dat het oogmasker lekt of beschadigd is. Mocht de oranje inhoud overhoep tot in uw ogen op en uw huid of kleding komen, spoel dan gedurende enkele minuten met lauw stromend water uit.

5. WELKE VERDERE INSTRUCTIES MOETEN U IN ACHT GENOMEN WORDEN?

Graag geven wij u nog enkele tips voor het gebruik:

1. Het is mogelijk dat, wanneer u voor het eerst de verpakking opent, het oogmasker in een zeer harde staat is. Probeer u in dit geval niet om op de metalen schijven te drukken, maar kook de maskers eerst zodat deze in de vloeibare toestand komen. Deze "zelf-activering" is waarschijnlijk veroorzaakt door hobbelijke vervoer en behoort tot de specifieke kenmerken van het product.
2. Als u het masker voor de eerste keer in gebruik neemt, kan het soms nodig zijn om de metalen schijfjes meerdere keren te laten klikken. Dit gaat als volgt: Pak een metalen schijfje met twee handen met duim en wijsvinger vast en buig lichtjes heen en weer tot u een klik hoort. Ga hier mee door totdat u ziet dat het masker zich activeert. Bij het tweede en volgende gebruik volstaat dan gewoon 1 keer klikken per kant.
3. De omgevingstemperatuur heeft een merkbare invloed op de temperatuur van uw masker. Is de ruimte waar u POSIFORLID® Oogmasker wilt gebruiken fris? Of heeft POSIFORLID® Oogmasker op een koud oppervlak gelegen? Dan kan het zijn dat uw masker eerder afkoelt of iets meer moeite heeft om heel goed warm te worden. Warm het masker dan voordat u het masker activeert even kort (ca. 1 minuut) op onder de warme kraan of door het een paar minuutjes op de verwarming te leggen. Het masker zal dan langer lekker warm blijven. Extra aangenaam voor uw ogen!
4. Het masker blijft langer warm als u het masker na activatie even masseert totdat het zacht en buigzaam is. Bovendien voelt het dan prettiger aan op het gelaat.
5. In het geval dat het masker te warm aanvoelt voor de gevoelige huid rond je ogen, wacht een paar minuten na activering totdat het masker iets is afgekoeld en de warmte comfortabel aanvoelt op uw huid.

6. HOE LANG MOET U POSIFORLID® OOGMASKER GEBRUIKEN?

Het is belangrijk dat u zich realiseert dat Blefaritis en MGD chronische kwalen zijn, die dagelijks aandacht behoeven. Voor een succesvolle behandeling van Blefaritis en MGD zal POSIFORLID® Oogmasker daarom ook langdurig gebruikt moeten worden. U kunt het vergelijken met de vorming van tandplak. Dit wordt, net als talg, iedere dag opnieuw aangemaakt. Door twee maal daags de tandplak te verwijderen voorkomt u problemen. Hetzelfde geldt ook voor het twee maal daags reinigen van uw wimperranden na het gebruik van POSIFORLID® Oogmasker. Als u stopt met het warme kompresmasker en reinigen van de wimpers, komen de klachten weer terug.

Aangeraden wordt dan ook om het gebruik van POSIFORLID® Oogmasker in uw vaste dagelijkse routine op te nemen.

7. MOGELIJKE BIJWERKINGEN

Er zijn voor zover bekend geen bijwerkingen te verwachten. Meent u wel last te hebben van een bijwerking door het POSIFORLID® Oogmasker of wordt uw klacht na een aantal dagen erger? Neem dan contact op met uw arts.

8. HOE BEWAART U POSIFORLID® Oogmasker?

Bewaar het POSIFORLID® Oogmasker buiten het zicht en bereik van kleine kinderen. Bewaar POSIFORLID® Oogmasker bij

temperatuur van 15 – 35°C (15 °C T_{max} T_{min} 35°C).

Gebruik POSIFORLID® Oogmasker niet meer na de uiterste houdbaarheidsdatum. Die is te vinden op de doos na het zandloper icoontje (⏳). Daar staat een maand en een jaar. De laatste dag van die maand is de uiterste houdbaarheidsdatum.

9. INHOUD VAN DE VERPAKKING EN OVERIGE INFORMATIE

POSIFORLID® Oogmasker is een oogmasker met daarin twee metalen schijven. Het masker is ftalaa-vrij PVC en een zoutoplossing in water (natriumacetaat). Bevat geen latex. Afhankelijk van de aangekochte verpakking bevat POSIFORLID® oogmasker een of twee afzonderlijk verpakte oogmaskers Elk masker is ca. 90 keer te gebruiken.

Datum van de informatie
Januari 2019

Verkoop in Duitsland:
URSAPHARM Arzneimittel GmbH,
Industriestraße, D-66129 Saarbrücken
Tel.: +49 6805/9292-0, Fax: +49 6805/9292-88,
E-Mail: info@ursapharm.de, www.ursapharm.de

Verkoop in Oostenrijk:
URSAPHARM Ges.m.b.H., A-3400 Klosterneuburg
Tel.: +43 676/842 799 100,
Fax: +43 125 330 339 113,
E-Mail: info@ursapharm.at

Verkoop in België, Luxemburg en Nederland:
URSAPHARM Benelux B.V.,
Steenovenweg 5, NL-5708 HN Helmond
Tel.: +31 492 472 473, Fax: +31 492 472 673,
E-Mail: info@ursapharm.nl, info@ursapharm.be

Verkoop in Frankrijk:
Laboratoires URSAPHARM,
7, Rue Denis Papin, F-57200 Sarreguemines
Tel.: + 33 387 02 06 08, Fax: + 33 387 09 77 90,
E-Mail: info@ursapharm.fr, www.ursapharm.fr

Fabrikant (🇩🇪) :
STANPHARMA B.V., Mgr. van Genkstraat 6,
4813 BL Breda, Nederland

☑ Medisch hulpmiddel

📄 Uw mening over ons product is voor ons belangrijk! U kunt ons uw mening laten weten per post, fax of via E-mail.